

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ  
АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ  
ПСИХОЛОГИИ И СОЦИАЛЬНОЙ РАБОТЫ»  
(СПбГИПСР)**

**КАФЕДРА ФИЛОСОФИИ, КУЛЬТУРОЛОГИИ И ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**



**УТВЕРЖДЕНО**

Руководитель ОПОП

д-р психол. наук, профессор

М.А. Щукина

«29» мая 2020 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

по образовательной программе 37.03.01 Психология

Разработчик: ст. преподаватель Пруцкова Наталья Никитична,

ст. преподаватель Корниенко Наталья Владимировна

Согласовано: зав. кафедрой, канд. филос. наук, доцент Галушко Виктор Григорьевич

**Санкт-Петербург**

**2020**

## **РАЗДЕЛ 1. Учебно-методический раздел рабочей программы дисциплины**

### **1.1. Аннотация рабочей программы дисциплины**

#### **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Цель изучения дисциплины** – практическое овладение студентами английским языком в его разговорно-бытовом («общий язык») и профессиональном аспекте («язык специальности») для активного применения в различных сферах повседневной жизни и в своей будущей профессиональной деятельности, а также при выполнении рабочих функций в иноязычной среде (участие в программах обучения и стажировках за рубежом).

#### **Задачи дисциплин:**

1. Развить умения, позволяющие пользоваться общеупотребительными и специальными (терминологическими) языковыми средствами при осуществлении основных видов коммуникативной деятельности;
2. Сформировать навыки самостоятельной работы с литературой по социальной работе на иностранном языке с целью извлечения профессиональной информации.

#### **Содержание дисциплины:**

Развитие умений и навыков составления резюме. Практика прохождения собеседования.

Виды предложений в английском языке

Сослагательное наклонение в простых и сложноподчиненных предложениях.

Эмфатическая конструкция. Инверсия.

Главные и второстепенные члены предложения и способы их выражения. Типы придаточных предложений.

### **1.2. Цель и задачи обучения по дисциплине**

**Цель** – практическое овладение студентами английским языком в его разговорно-бытовом («общий язык») и профессиональном аспекте («язык специальности») для активного применения в различных сферах повседневной жизни и в своей будущей профессиональной деятельности, а также при выполнении рабочих функций в иноязычной среде (участие в программах обучения и стажировках за рубежом).

#### **Задачи:**

1. Развить умения, позволяющие пользоваться общеупотребительными и специальными (терминологическими) языковыми средствами при осуществлении основных видов коммуникативной деятельности;
2. Сформировать навыки самостоятельной работы с литературой по социальной работе на иностранном языке с целью извлечения профессиональной информации.

В случае успешного освоения дисциплины будущий специалист **должен:**

#### **знать:**

- лексический минимум в объеме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществление взаимодействия на иностранном языке
- лексику, относящуюся к основному словарному фонду, а также основную терминологию своей широкой и узкой специальности;

- основные принципы перевода, необходимые для работы с узкоспециальными, общенаучными и газетными текстами;

- основные приёмы аннотирования и реферирования.

**уметь:**

- читать оригинальную литературу по изучаемой специальности при минимальном использовании словаря;

- читать научную литературу и журналы на изучаемом языке без словаря и излагать содержание прочитанного материала;

- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на общенаучные и специальные темы.

**иметь навыки:**

- владеть иностранным языком в объеме, необходимом для работы с профессиональной литературой, взаимодействия и общения

- разговорной речи, необходимой для повседневного общения;

- письма, требуемого для ведения частной и деловой переписки.

### 1.3. Язык обучения

Язык обучения – русский, английский.

### 1.4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий, самостоятельную работу, форму промежуточной аттестации\*

Форма обучения	Общий объем дисциплины			Объем в академических часах								
				Объем самостоятельной работы	Объем контактной работы обучающихся с преподавателем							
	В зач.ед.	В астрон. часах	В академ. часах		Всего	Виды учебных занятий					В том числе контактная работа (занятия) в интерактивных формах	
						Всего учебных занятий	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации		
Очная	3	81	108	56	52	48	18	30	-	-	16	4
Очно-заочная	3	81	108	70	38	34	14	20	-	-	12	4
Заочная	3	81	108	92	16	12	-	-	12	-	6	4

\* В случае реализации смешанного обучения рабочая программа дисциплины адаптируется преподавателем в части всех видов учебных занятий и промежуточной аттестации к использованию дистанционных образовательных технологий.

### 1.5. Планируемые результаты обучения по дисциплине, обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения образовательной программы

Планируемые результаты обучения по образовательной программе (перечень компетенций в соответствии с ФГОС)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (перечень компетенций по дисциплине)
с ОК-1 по ОК-9 ОПК-1 с ПК-1 по ПК-14 ВПК-1	– способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5)

## РАЗДЕЛ 2. Структура и содержание дисциплины

### 2.1. Учебно-тематический план дисциплины

#### Очная форма обучения

Тема (раздел) дисциплины (указывается номер темы, название)	Общее количество аудиторных часов	Общее кол-во часов на занятия лекционного типа	Общее кол-во часов на занятия семинарского типа	
			Всего	Из них интерактивные формы
Тема 1. Развитие умений и навыков составления резюме. Практика прохождения собеседования.	8	4	4	4
Тема 2. Виды предложений в английском языке.	4	2	2	-
Тема 3. Сослагательное наклонение в простых и сложноподчиненных предложениях.	16	2	14	6
Тема 4. Эмфатическая конструкция. Инверсия.	8	6	2	-
Тема 5. Главные и второстепенные члены предложения и способы их выражения. Типы придаточных предложений.	12	4	8	6
<b>Итого:</b>	<b>48</b>	<b>18</b>	<b>30</b>	<b>16</b>

### Очно-заочная форма обучения

Тема (раздел) дисциплины (указывается номер темы, название)	Общее количество аудиторных часов	Общее кол-во часов на занятия лекционного типа	Общее кол-во часов на занятия семинарского типа	
			Всего	Из них интерактивные формы
Тема 1. Развитие умений и навыков составления резюме. Практика прохождения собеседования.	4	2	2	2
Тема 2. Виды предложений в английском языке.	4	2	2	-
Тема 3. Сослагательное наклонение в простых и сложноподчиненных предложениях.	10	2	8	6
Тема 4. Эмфатическая конструкция. Инверсия.	6	4	2	-
Тема 5. Главные и второстепенные члены предложения и способы их выражения. Типы придаточных предложений.	10	4	6	4
<b>Итого:</b>	<b>34</b>	<b>14</b>	<b>20</b>	<b>12</b>

### Заочная форма обучения

Тема (раздел) дисциплины (указывается номер темы, название)	Общее количество аудиторных часов	Общее кол-во часов на занятия лекционного типа	Общее кол-во часов на занятия семинарского типа	
			Всего	Из них интерактивные формы
Тема 1. Сослагательное наклонение в простых и сложноподчиненных предложениях.	6	-	-	-
Тема 2. Эмфатическая конструкция. Инверсия.	2	-	-	-
Тема 3. Главные и второстепенные члены предложения и способы их выражения. Типы придаточных предложений.	4	-	-	-
<b>Итого:</b>	<b>12</b>	-	-	-

#### 2.2. Краткое содержание тем (разделов) дисциплины

**Тема 1. Развитие умений и навыков составления резюме. Практика прохождения собеседования.**

Написание CV: порядок подачи информации в резюме. Структура заявления о приеме на работу. Практика прохождения собеседования: тренировочные упражнения, направленные на подготовку к ответам на вопросы работодателя.

**Тема 2. Виды предложений в английском языке.**

Предложения повествовательные, вопросительные, отрицательные и восклицательные. Простые и сложные предложения. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения.

### **Тема 3. Сослагательное наклонение в простых и сложноподчиненных предложениях.**

Формы сослагательного наклонения. Употребление форм сослагательного наклонения. Условные предложения II, III и смешанного типа. Бессоюзные условные предложения. Сослагательное наклонение в придаточных обстоятельственных, предикативных, дополнительных и определительных предложениях. Сослагательное наклонение после глагола wish, сочетания would rather и в простых предложениях после сочетаний Oh, if ...., If only ... , It's (high) time.

### **Тема 4. Эмфатическая конструкция. Инверсия.**

Типы эмфатической конструкции в предложениях с прямым порядком слов (усилительное do, двойное отрицание, конструкция it is (has been, was) ..... that (which, who). Типы эмфатической конструкции в предложениях с обратным порядком слов. Предложения с усилительными словами и наречиями. Предложения с именной частью сказуемого на первом месте.

### **Тема 5. Главные и второстепенные члены предложения и способы их выражения.**

#### **Типы придаточных предложений.**

Различные способы выражения подлежащего, сказуемого, дополнения, определения и обстоятельства в английском языке. Сложносочинённое и сложноподчинённое предложение. Виды придаточных предложений: Subject, Predicative, Object, Attributive, Adverbial clauses. Последовательность времён в сложных предложениях, включающих условные предложения. Сложноподчинённое предложение с двумя или несколькими придаточными предложениями.

## **2.4. Описание занятий семинарского типа**

### **Семинарское занятие к теме 1 «Развитие умений и навыков составления резюме. Практика прохождения собеседования».**

На семинарских занятиях изучаются основные принципы грамотного составления резюме, а также рассматривается основной перечень возможных вопросов при прохождении собеседования и вариантов ответов на них.

### **Семинарское занятие к теме 2 «Виды предложений в английском языке».**

На семинарском занятии рассматриваются все виды предложений в английском языке, и проводится параллель с русским языком. Выполняются переводы разных видов предложений.

### **Семинарское занятие к теме 3 «Сослагательное наклонение в простых и сложных предложениях».**

На занятиях изучаются особенности употребления сослагательного наклонения в английском языке и способы перевода таких конструкций на русский язык.

### **Семинарское занятие к теме 4 «Эмфатическая конструкция. Инверсия».**

На занятиях рассматриваются предложения с эмфазой, особое внимание уделяется особенностям перевода таких предложений на русский язык. Изучается явление инверсии, не свойственное русскому языку.

**Семинарское занятие к теме 5 «Главные и второстепенные члены предложения и способы их выражения. Типы придаточных предложений».**

На занятиях особое внимание обращается умению разобрать предложение по членам предложения и умению определить какой частью речи они выражены. Определяются типы придаточных предложений и способы их перевода на русский язык.

На семинарских занятиях используются **интерактивные** формы учебной работы, направленные на привитие студентам коммуникативной самостоятельности, что обеспечивается методическими приемами интенсивного преподавания.

#### **2.4. Описание занятий в интерактивных формах**

В данном курсе используются интерактивные формы учебной работы, направленные на привитие студентам коммуникативной самостоятельности, что обеспечивается методическими приемами интенсивного преподавания.

**Интерактивное занятие к теме 1 «Развитие умений и навыков составления резюме. Практика прохождения собеседования».**

В качестве интерактивной формы проведения занятия используется методика ролевых игр.

Ролевая игра – это учебный прием, при котором студенты учатся свободно говорить в рамках заданных обстоятельств, выступая в роли одного из участников иноязычного общения. Такие игры развивают умение аргументировать и убеждать собеседника, используя освоенную лексику и грамматические конструкции.

Тема ролевой игры «Анкета». Цель: практика ролевого речевого поведения в конкретной ситуации.

Ход игры: играющие получают карточки ролевого поведения и анкеты для приёма на работу. В процессе игры выполняются различные варианты ролевого речевого поведения, используются речевые формулы, выражающие желание и нежелание, готовность и отказ делать что-либо и т.д.

**Интерактивные занятия к теме 3 «Сослагательное наклонение в простых и сложноподчиненных предложениях».**

В качестве интерактивной формы проведения занятий используется методика ролевых игр.

**Тема ролевой игры 1 «Другой возраст».** Цель игры: активизация употребления в монологической речи сослагательного наклонения и средств выражения модальности.

Ход игры: играющим предлагается представить себя моложе или старше и рассказать о себе с учётом этих возрастных особенностей.

**Тема ролевой игры 2 «Если бы я был ...».** Цель игры: формирование навыков и умений употребления в иноязычной речи сослагательного наклонения и средств выражения модальности на основе активизации речемыслительной деятельности.

Ход игры: преподаватель предлагает играющим представить себя в роли известного киноактёра, писателя и т.д. и сообщить, как бы они выглядели, чем бы занимались и т.п.

**Интерактивные занятия к теме 5 «Главные и второстепенные члены предложения и способы их выражения. Типы придаточных предложений».**

В качестве интерактивной формы проведения занятий используется методика ролевых игр.

Тема ситуативной игры «Рассказ по цепочке».

Цель: практика совместной речевой деятельности в рамках темы и в соответствии с коммуникативной задачей; формирование и активизация навыков и умений спонтанного говорения и самостоятельной связной речи.

Ход игры: играющим предлагается вместе по цепочке составить рассказ по заданной теме. Дётся описание ситуации или общий сюжет видеофильма или аудио-рассказа, который необходимо развить до уровня развёрнутого текста. Студентам вручаются карточки с рабочими материалами (опорными мыслями, ключевыми словами, фразами и т.п.), чтобы помочь им в составлении конкретных фрагментов текста.

## **2.5. Организация планирования встреч с приглашенными представителями организаций**

Не запланировано.

## **2.6. Особенности освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья**

Обучение студентов с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).



В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается:

1) для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

2) для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

3) для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата:

- возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения института, а также пребывание в указанных помещениях.

Получение образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

<b>Категории студентов</b>	<b>Формы</b>
С нарушением слуха	- в печатной форме; - в форме электронного документа
С нарушением зрения	- в печатной форме увеличенным шрифтом; - в форме электронного документа; - в форме аудиофайла
С нарушением опорно-двигательного аппарата	- в печатной форме; - в форме электронного документа; - в форме аудиофайла

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

Перечень фондов оценочных средств, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены следующие оценочные средства:

<b>Категории студентов</b>	<b>Виды оценочных средств</b>	<b>Формы контроля и оценки результатов обучения</b>
С нарушением слуха	Тест	преимущественно письменная проверка
С нарушением зрения	Собеседование	преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушением опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные вопросы	-

Студентам с ограниченными возможностями здоровья увеличивается время на подготовку ответов к зачёту, разрешается готовить ответы с использованием дистанционных образовательных технологий.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций. При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся. При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с

ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

- инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме);

- доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом);

- доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, с использованием услуг ассистента, устно).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю) может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья предоставляются основная и дополнительная учебная литература в виде электронного документа в фонде библиотеки и / или в электронно-библиотечных системах.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения:

- лекционная аудитория – мультимедийное оборудование (для студентов с нарушениями слуха);

- учебная аудитория для практических занятий (семинаров) мультимедийное оборудование, (для студентов с нарушениями слуха).

## **2.7. Методические указания для студентов по освоению дисциплины**

Основные принципы изучения материалов дисциплины «Иностранный язык» рассматриваются как совокупность методов, приемов и средств, применяемых для обучения речевой деятельности на любом иностранном языке, основанных:

- на развитии компетентностного подхода к обучению;

- на развитии личностно-ориентированного подхода к обучению;
- на перераспределении ролей между преподавателем и студентами;
- на развитии творчества студентов.

В учебном процессе используются следующие основные методы: коммуникативно-когнитивный, аудиолингвальный, аудиовизуальный.

Учебный процесс по иностранному языку в гуманитарном вузе строится на модели смешанного обучения, которая помогает разумно и эффективно сочетать традиционные методы и новые образовательные технологии для формирования у студентов базовых языковых (лексических и грамматических) умений и развития навыков во всех видах речевой деятельности (чтении, аудировании, говорении и письме).

Методическое обеспечение дисциплины осуществляется за счёт использования современных учебников (учебных комплексов, справочной литературы, словарей, интернет-сайтов) и учебных пособий, касающихся проблематики изучаемой дисциплины (лексика и грамматика английского языка – лингвистический аспект и английский язык в системе мировой цивилизации – страноведческий аспект).

## **2.8. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Учебная аудитория, оборудованная мультимедийным оборудованием и аудио системой, с возможностью демонстрации интерактивных пособий и учебных фильмов, с доступом к сети Интернет.

## **РАЗДЕЛ 3. Требования к самостоятельной работе студентов в рамках освоения дисциплины**

Самостоятельная работа студентов – способ активного, целенаправленного приобретения студентом новых для него знаний, умений и компетенций без непосредственного участия в этом процессе преподавателей.

Самостоятельная работа по дисциплине является единым видом работы, которая может состоять из нескольких заданий.

### **Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы**

Раздел «Задания для самостоятельной работы» состоит из двух частей, которые направлены на проверку имеющегося уровня знаний по грамматике и лексике и навыков чтения. В первую часть включены тесты на проверку знаний по грамматике и лексике. Эти тесты состоят из двух типов заданий. Задания первого типа включают предложения, в которых пропущена форма глагола или лексическая единица. К каждому предложению даются

четыре варианта ответа, из которых только один является правильным. Следует выбрать единственно верный ответ и обвести кружком соответствующую букву (a, b, c, d). В каждом варианте предлагается 15 предложений. Задания второго типа представляют собой отдельные предложения, в которых указанные в скобках слова надо поставить в соответствующее место в правильной грамматической форме, добавив при необходимости вспомогательные глаголы. Задания состоят из 9 предложений.

Лексико-грамматические тесты, включенные в эту часть раздела «Самостоятельная работа по английскому языку», направлены на проверку знаний по грамматике и лексике в том объеме, в котором они изучаются студентами в рамках четырех частей тематического плана дисциплины. Следует отметить, что тесты 1 и 3 (Часть I) и тесты 1 и 2 (Часть II) предназначены для групп уровня pre-intermediate, а остальные тесты рассчитаны на студентов, имеющих средний и продвинутый уровни знания языка. Выбор того или иного теста осуществляется преподавателем в зависимости от уровня группы. Кроме того, наличие двух видов заданий в этих тестах позволяет преподавателю использовать в группах уровня pre-intermediate и ниже лишь первый вид работы (тест множественного выбора), где из четырех вариантов ответа, следует выбрать единственно верный ответ, поскольку традиционно считается, что этот вид тестирования вызывает у студентов меньше трудностей, чем тест на раскрытие скобок.

Вторая часть раздела включает тесты на проверку навыков чтения. В зависимости от характера текста и задач, стоящих перед читающим, это могут быть навыки в чтении с пониманием основного содержания текста (этот вид чтения называется ознакомительным), навыки в чтении с выборочным пониманием необходимой информации (поисковое или просмотровое чтение) и навыки в чтении с полным пониманием информации, содержащейся в тексте (изучающее чтение). В тестах, включенных во вторую часть раздела, проверяются навыки ознакомительного и просмотрового чтения. Для проверки понимания общего содержания текстов и выборочного понимания необходимой информации предлагаются задания множественного выбора: «Прочитайте следующий текст и выполните задания, выбрав один из предложенных вариантов ответа».

Весь текстовый материал тестов отобран из оригинальных источников (в основном статьи английской газеты «Гардиан», опубликованные в 2011-2013 годах), носит общенаучный характер, имеет психолого-социальную направленность и может использоваться в качестве материала для самостоятельной работы студентами первого и второго курсов. Все тексты этой части раздела самостоятельной работы рассчитаны на студентов, имеющих средний или продвинутый уровень знания языка. Однако, каждый тест содержит вопросы, тестирующие два вида чтения, поэтому в группах уровня pre-intermediate преподаватель может выбирать вопросы, проверяющие навыки только одного просмотрового чтения, которые, как указывалось

выше, проверяют лишь умения в чтении с выборочным пониманием необходимой информации, что вполне по силам студентам, у которых уровень знания английского языка не достигает среднего уровня.

### **3.1. Задания для самостоятельной работы по каждой теме (разделу) учебно-тематического плана**

(время на изучение и выполнение 56 часов – очная форма обучения, 70 часов – очно-заочная форма обучения, 92 часа – заочная форма обучения)

#### **I. Тесты на проверку знаний по грамматике и лексике.**

##### **Test 1.**

#### **1. Выберите правильный вариант ответа.**

1. The interviewer started off ..... me why I wanted the job.  
A. to ask                      B. by asking                      C. having asked                      D. without asking
2. If we don't hurry all the tickets ..... by the time we get there.  
A. will have been sold    B. will sell                      C. are sold                      D. are being sold
3. If he spent less money, he ..... less difficulty with the rent.  
A. would have    B. had    C. would have had                      D. will have
4. I wish you ..... me about the test. I haven't done any revision.  
A. told                      B. would tell                      C. had told                      D. would have told
5. The findings of the survey ..... contrary to what was expected.  
A. made                      B. turned                      C. ran                      D. went
6. .... harshly he may speak to you, you can be sure that he has only your best interests at heart.  
A. Whereas                      B. However                      C. Whether                      D. Although
7. No sooner had the administration announced the policy change ..... the students began their protest.  
A. then                      B. when                      C. that                      D. how
8. Money makes the world .....  
A. going round    B. to go round    C. go round                      D. to have gone round
9. If I ..... my credit card with me I would have bought the jacket.  
A. had                      B. had had                      C. have had                      D. would have
10. They arranged ..... in London.  
A. for Jane to stay                      B. Jane to stay                      C. by Jane to stay                      D. for Jane staying
11. I think that the problem Henry has raised is a major ..... for our society today.  
A. subject                      B. theme                      C. issue                      D. point

12. When I saw the vase in the shop window, I knew it was exactly what I ..... .  
 A. looked for B. look for C. have looked for D. had been looking for
13. The prisoners are thought ..... through a broken window.  
 A. to escape B. to be escaping C. to have escaped D. being escaped
14. "Shall I stay here?" "I'd rather ..... with us."  
 A. you come B. you came C. you to come D. you would come
15. You don't object ..... late tonight, do you?  
 A. to work B. working C. work D. to working

**2. Напишите правильный ответ, раскрыв скобки.**

1. You can't stop me (do) what I want.
2. Her office-mates eyed the diamond (sparkle) on her finger.
3. I wish I (study) harder for my exams. I don't think I'm going to pass.
4. It's high time you (start) working more seriously.
5. The film star disguised herself to avoid (recognize).
5. I would not have any problems with my English if I (live) in England.
6. The fight could have got out of hand if the police (not arrive).
7. I'm busy at the moment. Would you mind (come) back later?
8. Many film stars now hire bodyguards because they want (protect).
9. I'd rather we (stay) at home this Christmas for a change.

**Test 2.**

**1. Выберите правильный вариант ответа.**

1. I ..... rather stay at home than go.  
 A. could B. would C. must D. shall
2. In the interest of safety, it is advised that no luggage ..... inside or around the airport.  
 A. be left unattended B. is left unattended C. should left unattended D. is unattended
3. .... he would be there, I would have never agreed to come.  
 A. I had known B. Had I known C. Had known I D. Known I had
4. .... your help things would have been a disaster.  
 A. Thanks to B. Unless C. But for D. Except for
5. I wish I ..... to go to the dentist's this afternoon.  
 A. wouldn't have B. don't have C. haven't D. didn't have
6. I am sure I would have regretted it if I ..... to take this job.  
 A. would agree B. did agree C. would have agreed D. had agreed
7. It's time the train ..... It's already five minutes late.  
 A. will leave B. to leave C. have left D. left

8. He wouldn't be so successful now if he ..... so hard when he was at school.

A. didn't study B. wouldn't have studied C. studied D. hadn't studied

9. It's high time ..... attention to his strange behaviour.

A. paid B. had paid C. would pay D. will pay

10. If you ..... in time we would have hit that man.

A. didn't brake B. haven't braked C. hadn't braked D. wouldn't brake

11. I'm so cold. I wish I ..... on a warmer sweater.

A. would put B. put C. have put D. had put

12. I wish I ..... have to work tomorrow, but unfortunately I do.

A. don't B. wouldn't C. won't D. didn't

13. The Fifth Amendment to the US Constitution provides that no person shall be compelled to be a witness against himself.

A. shall be compelled B. would be compelled C. will be compelled D. is compelled

14. I wish you ..... your mouth shut yesterday. Now they know everything.

A. would keep B. would have kept C. kept D. had kept

15. Should I not pay for my electricity bill tomorrow, they ... my energy any time.

A. will have cut B. would cut C. may cut D. could have cut

## 2. Напишите правильный ответ, раскрыв скобки.

1. It's time you (to speak) to your parents about the problem.

2. It's about time we (to realize) we can't finish the project on time.

3. I didn't come here (to shout) at.

4. A celebration such as this was a chance (not to miss).

5. In addition it had been proved that had he acted differently, his wife's life (to save).

6. I (not to be able) to sleep recently.

7. The police will only investigate the matter further if an official complaint (to make).

8. The Internal Revenue Service makes all Americans (to file) their tax forms by April 15 every year.

9. It would be safer to get your lawyer (to draw) up a contract for you.

## Test 3.

### 1. Выберите правильный вариант ответа.

1. Most animals can swim right away ..... they go into water.

A. for the first time B. the first time C. when first D. when the first

2. He asked ..... , but she didn't have time to visit him just then.

A. out B. about C. in D. on

3. Passengers ..... talk to the driver while the bus is in motion.



- A. ought not                    B. shall not                    C. will not                    D. do not
4. I didn't go to the party yesterday, but I wish I ..... there.  
A. was   B. were            C. had been                    D. went
5. You would have succeeded if you ..... trying.  
A. keep on                    B. kept on                    C. had kept on                    D. have kept on
6. I would appreciate ..... back this afternoon.  
A. you to call    B. you call                    C. you're calling                    D. your calling
7. It is quite natural that he ..... that way.  
A. thinks                    B. would think                    C. should think                    D. thought
8. The mechanic broke the engine ..... its many components.  
A. up into                    B. into                    C. off into                    D. down into
9. No one enjoys ..... in public.  
A. to be made fun of    B. making fun of    C. being made fun of    D. to make fun of
10. If the contest ..... tomorrow, I would probably go and see it.  
A. was to take place    B. were to take place    C. was taken place    D. would take place
11. We all insisted that she ..... the meeting.  
A. attend                    B. attends                    C. attended                    D. would attend
12. You ..... look for a hotel. We'll put you up for the night.  
A. don't need    B. don't need to                    C. didn't need to                    D. needn't to
13. I really don't know ..... I had my money stolen.  
A. when was it that    B. it was where    C. where it was that    D. that it was when
14. Miss Green took up the story at the point ..... the thief had just made off with the jewels.  
A. which                    B. in which                    C. when                    D. where
15. He backed the truck ..... the edge of the cliff.  
A. away from    B. out from                    C. from away    D. from off

**2. Напишите правильный ответ, раскрыв скобки.**

1. Did I tell you about Jane? She (her handbag/steal) last week.
2. It is necessary that the problem (to be) solved right away.
3. Had we not used an out-of-date train schedule, we (to miss) the train.
4. You would have succeeded if you (to keep on) trying.
5. People couldn't help (to laugh) the funny man.
6. He talks as if he (to know) everything.
7. Without your help, we (to make) such rapid progress.
8. This sentence needs (to improve).
9. I look terrible. I must (cut my hair).

### Test 4.

#### 1. Выберите правильный вариант ответа.

1. He asked her ..... , but she said she already had a boyfriend.

- A. on            B. out            C. off            D. in

2. I don't feel like ..... out for a walk.

- A. going   B. to go   C. go   D. to be going

3. If the contest ..... tomorrow, I would probably go and see it.

- A. was to take place   B. were to take place   C. was taken place   D. would take place

4. He asked that the message ..... to Mr. Lee as fast as possible.

- A. take            B. was taken            C. be taken            D. would take

5. "If you don't do that, you ..... fined," said the policeman.

- A. may be            B. shall be            C. should be            D. can be

6. Dick ..... have won a prize. Look! How happy he is!

- A. should            B. ought to            C. must            D. would

7. The couple broke ..... their engagement after they had a huge argument.

- A. up            B. over   C. off            D. away

8. Life in the future will certainly be different from what it is no ..... point of view people may take.

- A. the            B. no matter            C. whatever            D. whichever

9. - Could I have some sort of social life now, dad? - No, ..... you have reached the age of eighteen.

- A. till when            B. not until            C. till then            D. until when

10. She did not pass the exam. Being a good student, she \_\_\_\_\_.

- A. needn't have failed   B. shouldn't have failed

- C. mustn't have failed   D. may not fail

11. You'd better cut ..... animal products if you want to lower your cholesterol level.

- A. down with   B. off with            C. out in            D. down on

12. It is almost impossible to become skillful in speaking a language ..... you use it constantly.

- A. without            B. if not            C. except            D. unless

13. No one saw him at the meeting. He \_\_\_\_\_ there.

- A. couldn't be spoken            B. was unable to speak

- C. could not speak            D. couldn't have spoken

14. .... , please give me a call.

- A. Should he come   B. Will he come   C. He should come   D. He will come

15. - Shall we go skating or stay at home?

- Which ..... do yourself?

A. should you rather B. do you rather C. would you rather D. will you rather

**2. Напишите правильный ответ, раскрыв скобки.**

1. Unless you apply now, you (not get) your passport in time for your holiday.
2. But for Jane's help, I (not get) it done on time.
3. She can't stand (to work) under such terrible condition.
4. ESL students from Asia often have great difficulty (to pronounce) some English sounds.
5. The car burns more fuel, but (to take) all things into consideration, it's still a good car.
6. It's high time that you and I (to have) a chat about it.
7. The landlord requested that John (to move) out of the apartment.
8. I didn't go to the cinema with them yesterday but I wish I (to go).
9. If you were better at speaking in public the presentation (to be) more successful.

**II. Тексты для ознакомительного чтения и составления аннотаций.**

**Text 1.**

**What's In a Face?**

Sometimes you can judge a book by its cover. Appearance predicts behavior in surprising ways – some of the time. The connection between looks and personality is the ultimate chicken-or-egg question. And it plays out on every face you meet.

Several years ago, a woman named Brook White appeared on the reality TV competition show American Idol. White was 24 years old, blond, and strikingly pretty. When she sang her song, "Like a Star," she struck a familiar chord among some viewers. White said nothing about her religion, but Mormons, members of the Church of Jesus Christ of Latter Day Saints, were certain that she was one of their own.

"She has the Mormon Glow," one blogger wrote, referring to the belief that the faithful radiate the Holy Spirit. White mentioned that she never drank a cup of coffee or watched an R-rated movie—signs of a Mormon-like squeaky-clean lifestyle. But the "glow" clinched it, and it turned out that her fans were right. "I didn't know I was setting off the Mormon radar," White remarked later in an interview with The Arizona Republic.

Soon after, psychologists Nalini Ambady, then at Tufts University, and Nicholas Rule, at the University of Toronto, set out to test the Mormon glow. One way to do this is to see if even non-Mormons can detect it. The psychologists began their experiment by cropping head shots of Mormons and non-Mormons and asking undergraduate volunteers whether they could pick out the Mormons.

They certainly could—and in just a glance. While random guessing would yield 50 percent accuracy, as in a coin toss, the volunteers accurately identified Mormon men and women 60 percent of

the time. (Mormons themselves were only slightly more accurate.) This means that "Mordar" isn't foolproof, but it's statistically significant—about as accurate as the ability to tell if a face looks envious or anxious.

"Thin-slicing" is the term that Ambady and her colleague, Richard Rosenthal, coined in 1992 to describe the ability to infer something about a person's personality, character, or other traits after a very brief exposure. Thin-slicing relies on a brain network that includes the fusiform gyrus, which perceives faces, and the amygdala, which filters that information for anything that might be useful or threatening to survival.

To determine what exactly triggers Mordar, Ambady and Rule cropped photos beyond recognition. Some faces had only eyes or hair. Could judges identify Mormons from these features alone? Fail. Others had only noses or mouths. Nothing. Other faces had no features or even an outer shape. Just a patch of flesh, basically. Success.

"What the judges were primarily picking up," Rule explains, "are cues of health in the skin." The tone and texture of facial skin reflects immune function. "We have a system set up to assess others' health for mate selection and disease avoidance," Rule says. "This can be co-opted for social purposes as well—such as detecting religiosity."

Mormons don't drink or smoke. They enjoy community support, which relieves stress. They live 10 years longer than the average American. Holy Spirit aside, their skin may glow because it's healthier. While the judges likely knew that Mormons are clean-living, they weren't consciously aware when categorizing faces that they were associating religious purity with good skin. It was a gut feeling.

Over evolutionary time, the ability to quickly extract information from faces has given us an edge in predicting character and behavior. It helps us to discern who's sick and whom to trust, who's flirtworthy, and who might blow up at a moment's notice. To get a sense of others' religiosity, sexual orientation, promiscuity, aggressiveness, competence, intelligence, and even trustworthiness, you might think that you should focus on how they act, not how they look. But then you'd neglect your swiftest insights.

Snap judgments about faces are not fail-safe, but they are far too accurate to ignore, especially in moments when danger may loom. And the consistent above-chance rate (often 60 percent or higher) at which we correctly extrapolate character traits from facial features taps into core questions of identity: Are appearance and behavior linked by underlying biological processes such as hormones—or do beautiful visages and aggressive miens elicit lifelong treatment that reinforces an individual's behavior? It is the ultimate chicken-and-egg question, and it plays out on every face you meet.

#### BEYOND THE HALO EFFECT: Attractiveness and Personality

Our assessment of attractiveness is automatic, and strongly influences how we judge the person on a range of other traits, including personality. In a surprising experiment at the University of

Pennsylvania, neuroscientists Ingrid Olson and Christy Marshuetz asked volunteers to judge pre-rated faces, some beautiful and others homely. The judges claimed that they didn't see anything; the faces flashed by too quickly. Yet when coaxed to rate the attractiveness of the faces that they thought they hadn't seen, they were astonishingly accurate. Each face was exposed for 13 milliseconds, well below the threshold of conscious awareness. That's how quickly we judge looks.

Beauty and health are tightly linked. The closer a face is to the symmetrical proportions of Gwyneth Paltrow or Zac Efron, and to the average face in a population, the more it advertises developmental stability, meaning that pathogens or genetic mutations have not adversely affected its owner.

Good looks also confer a well-documented "halo effect": a beautiful man or woman is consistently evaluated in a positive light. Good-looking people are assumed to be smarter than their homelier peers, although there is no correlation between intelligence and appearance above a median level of attractiveness.

## **Text 2.**

### **Recognizing and Remembering Faces**

The ability to recognize and remember faces is best when we are aged 30-34 - ten years later than most of our other mental abilities - according to research to be presented in the journal *Cognition*.

Laura T. Germine and Ken Nakayama of Harvard University and Bradley Duchaine of Dartmouth College have found that face recognition may require years of practice to perfect. According to Laura Germaine: "We all look at faces, and practice face-watching, all the time. It may be that the parts of the brain we use to recognize faces require this extended period of tuning in early adulthood to help us learn and remember a wide variety of different faces."

The researchers tested 44,000 volunteers ages 10 to 70 on recognition of computer-generated faces using the web-based Cambridge Face Memory Test. While skill at mental tasks such as remembering names was best between the ages of 23 and 24, skill at face-recognition ability rose sharply from age 10 to 20 and then improved slowly through the 20s to reach a peak between 30 and 34. Similar results were found in another experiment with computer-generated children's faces. The best results were shown by individuals in their early 30s, with face recognition declining slowly with older people. The ability of 65-year-olds roughly matched that of 16-year-olds.

Laura Germine concluded: "Research on cognition has tended to focus on development, to age 20, and aging, after age 55. Our work shows that the 35 years in between, previously thought to be fairly static, may in fact be more dynamic than many scientists had expected."

#### Why Do We Never Forget a Face?

A study by researchers from Vanderbilt University published in *Psychonomic Bulletin and Review* has found that we are able to remember more faces compared to other objects and that faces

are retained best in our short-term memory. They suggest that our expertise in remembering faces allows them to be packaged better for memory.

Kim Curby, post-doctoral researcher at Yale University and primary author compared this to packing a suitcase: "How much you can fit in a bag depends on how well you pack it. In the same way, our expertise in 'packaging' faces means that we can remember more of them."

The study focuses on visual short-term memory (VSTM), a component with limited capacity that helps us process and briefly remember images and objects. Participants were asked to study up to five faces displayed on a screen for varying lengths of time to a maximum of four seconds. Later they were presented with a single face and asked to decide if it was part of the original group. Results were compared with other objects such as watches or cars.

The researchers found that when displays were studied for half a second, more objects than faces were stored in VSTM. They suggest that more time was needed for encoding because faces have greater complexity. However, when given four seconds, an advantage for faces emerged. This outcome was only obtained for faces encoded in the familiar upright orientation; those encoded upside-down showed no such advantage. They suggest that experience leads to upright faces being encoded using the whole configuration not just the parts.

Isabel Gauthier, associate professor of psychology and co-author said: "Our results show that we can store more faces than other objects in our visual short-term memory. We believe this happens because of the special way in which faces are encoded."

The authors suggest that this research has practical implications for the way we use VSTM, for example in complex social situations or in training people in other categories of objects. They point out that short-term memory is vital to continuity of understanding, serving as temporary storage for information in current use.

Isabel Gauthier explained: "Our work is the first to show an advantage in capacity for faces over other objects. Our results suggest that because experience leads you to encode upright faces in a different manner (not only using the parts, but using the whole configuration) you can store more faces in VSTM."

Kim Curby said: "What's striking about this is that some of the most prominent, current theories suggest that the capacity of VSTM is set in stone, unalterable by experience. However, our results clearly show that expert learning impacts VSTM capacity."

The authors plan to study VSTM capacity in experts in other complex objects, such as cars. They also intend to use brain imaging to identify mechanisms in the brain by which faces are encoded more efficiently than other objects.

### **Text 3.**

## **Guns and Mental Health: The Debate that Never Ends**

The horrific details come first. Then we learn about the victims. Finally, we ask “Why?” That’s the way these mass-shootings come at us.

Mass shootings have become so common that we know what to expect in the aftermath. There will be vigils and the inevitable debate about gun-control and mental health. Over and over and over the taking heads on television tell us what we need to do. We need gun control, they tell us. We need more education and treatment for mental illness.

The massacre at Columbine High School was 13 years ago! Thirteen years and what has changed? I could go out this afternoon and buy an assault rifle. On the mental health front, we continue to stigmatize mental illness. We still ignore the profoundly mentally ill roaming our streets. We wash our hands of young adults with personality disorders and severe mental illnesses, telling their weary parents that it’s their problem – not ours.

And then another mass shooting happens and we ask “Why?”

Let me throw a couple of ideas out there. We need programs for parents of troubled children and young adults. They know their children better than anyone. They are stuck with their adult children who cannot live on their own, afford medications or ever support themselves. We need to offer these parents not only respite but safe and secure housing, medical care and treatment for their adult children.

These parents know when their children have crossed the line from being troubled to dangerous. They are the ones whose homes have destroyed by their rage-filled children. Often, they are the ones threatened first. But what can they do? Their adult children are no longer the problem of the public school system. Many are afraid of and for their children. For many their children will kill, be killed or end up in prison.

Maybe we should approach this problem from the perspective of those who can warn us first. I know “entitlement” programs are not popular, but what if we encouraged these parents to come to us when they fear their children could become violent? What if we offered genuine, realistic programs that would provide housing, medical care and treatment for their adult children? What if we kept in touch with these parents on a regular, consistent basis to see how their child is doing?

As for gun control, it will never work. My suggestion? Hold gun owners responsible for how their weapons are used. You own a gun – you are responsible for every bullet that comes out of it, whether you fired it or not.

Every time I have a discussion about gun control with someone who considers himself/herself a “responsible” gun owner, I ask this question? Where is your firearm right now? If you are not using it right now to hunt or protect yourself, is it in a gun safe so that it won’t fall into the hands of a criminal or someone with a mental disorder who should not have access to a firearm?

Most of the time, their faces fall and they shut up. Their guns are hidden somewhere in the house, garage or car. They are not in a gun safe.

As a journalist, I spent 12 years covering criminal courts and wrote countless stories about crimes involving firearms. Most of those firearms were stolen from the homes of people who consider themselves “responsible” gun owners. My suggestion? Hold these “responsible” gun owners responsible for how their stolen firearms are used.

I have no problem with the Second Amendment. If you want to hunt, own a gun for protection or just own a gun for the sake of owning a gun, I’m fine with that. However, a firearm is a unique object created only to kill, injure or destroy clay pigeons and empty beer bottles. Yes, cars will people, too. But their purpose is transportation – not killing, injuring or destroying.

The federal government maintains a database of stolen firearms. Police obtain serial numbers of stolen firearms from “responsible” gun owners when their homes are burglarized and then enter them into this database. If prosecutors and police wanted, they could trace the ownership of guns used in violent crimes.

I think my neighbor who had several guns stolen from his house after he left for his summer home in Vermont without locking his guns in the large gun safe in the garage would feel awful if he learned that one of his guns was used to kill a convenience store owner, carjack an old lady or kill a cop. I am not saying it should be a crime, but maybe these “responsible” gun owners whose stolen firearms are used in other crimes should be fined or limited in the number of weapons they can own.

We don’t know much about the guns the shooter used to kill 20 schoolchildren and six adults in a Connecticut elementary school besides the make and model and that they were registered to his mother, whom he also killed. You have to wonder why a kindergarten teacher in a idyllic small town would own an assault rifle – one of the weapons used in the massacre. But I wonder why she would allow her troubled son access to that kind of fire power?

We have to think way outside of the box when it comes to mental health and gun control because what we have been doing isn’t working. Something needs to change – like our attitude towards treating families, especially the parents of mentally disturbed, violent children.

As for gun control, we may never see any meaningful regulation in our lifetime. However, as individuals we can encourage police and prosecutors to investigate and divulge the names of “responsible” gun owners whose stolen firearms are used in violent crimes. We can also speak up when a “responsible” gun owner has a firearm stolen from his home or car – just as we speak up about perfectly healthy people who park in handicapped spaces or dog owners who let their pooch poop on my lawn. We’ve got to start somewhere.

#### **Text 4.**

### **The Development and Socialization of Empathy and Sympathy**



Empathy and sympathy appear to develop early in life. In the first days of life, infants cry in reaction to the cries of other infants – a behavior that, it has been suggested, is a precursor to empathic responding (although others question whether this is true). Although 6- to 12-month-olds show little reaction to the distress of others, between 12 to 18 months of age many children react with agitation or sustained attention. By 18 months of age, children sometimes try to comfort others in distress, and it appears that some children's pro-social actions are based on empathic reactions. With increasing age, as children can better differentiate their own internal states from those of others, children appear to be capable of experiencing sympathy for another person rather than merely vicariously sharing another's negative emotion. Thus, by 2 to 3 years of age, it is not uncommon for a child to demonstrate behaviors that seem to reflect genuine sympathy. However, it is, of course, difficult to ascertain whether young children's vicarious emotional responding is sympathy, personal distress, or emotional contagion.

Nonetheless, by age 4 to 5, it appears that children experience both sympathy and personal distress, and that the former, but not the latter, is positively associated with children's willingness to assist others. There is debate regarding the degree to which biological versus environmental factors influence individual differences in children's and adults' empathy and sympathy. In studies of twins' self-reports of empathy, there is some evidence that genetic factors may account for a considerable degree of variance in empathy. Nonetheless, socialization clearly influences individual differences in vicarious emotional responding. Research on the socialization of empathy and sympathy clearly suggests an association between children's vicarious responding and both parental empathy/sympathy and parents' child-rearing practices. Children's empathy has been associated with quality of the mother-child attachment early in life and supportive parenting, although the findings are not always consistent. In addition, parents' reported sympathy and perspective taking have been positively correlated with same-sex elementary school children's sympathy and negatively correlated with their personal distress reactions (Eisenberg et al., 1992). Supportive, empathic caretakers are likely to model and encourage the capacity for empathy in children, although parental warmth by itself may be insufficient to foster empathy in children. Indeed, practices that involve some discipline or restrictiveness may facilitate the development of empathy.

Parents may also subtly model or communicate acceptance of a variety of emotional responses through their own expressivity or their acceptance of others' emotional responses in everyday life. In homes where submissive (i.e., nonassertive) negative emotions such as sympathy and apologizing are expressed frequently, children would be expected to learn to express empathy and sympathy and to be relatively uninhibited in doing so. Consistent with this argument, Eisenberg and her colleagues have found that women (but not men) who reported growing up in homes high in positive emotion and submissive negative emotions were particularly likely to report responding emotionally to sympathy

inducing and distressing films. In contrast, expression of hostile or aggressive (i.e., dominant negative) emotions (e.g., anger) in the home was unrelated to women's vicarious responding. In addition, for boys, parental emphasis on controlling emotion seems to be associated with high levels of personal distress and low levels of sympathy whereas an emphasis on instrumentally dealing with situations that cause the child's negative emotions has been associated with sympathy in response to another's distress.

In summary, it appears that individual differences in empathy and related vicarious emotional responses are likely to be due to both biological and environmental factors. Recently it has been argued that sympathetic individuals tend to be relatively emotionally reactive but are able to regulate their vicariously induced emotion; in contrast, individuals prone to personal distress may be both emotionally reactive and relatively unable to regulate their emotional responses. Both emotionality and regulation appear to have temperamental bases; however, both, especially the latter, can be modified by interaction with the environment. Thus, attention to both the contributions of temperament to vicarious emotional responding and socializers' role in shaping individuals' regulatory processes may improve our understanding of the origins of empathy.

#### **Text 5.**

#### **Children and Parents' Antisocial Behavior**

Recent research from the University of Chicago published in the *Journal of Abnormal Child Psychology* found that a mother's parenting style and a baby's temperament in the first year of life can reliably predict subsequent behavioral problems.

Researchers studied just over 1800 children aged 4-13 years. Maternal ratings of their temperament in the first year included activity levels, how "fearful, predictable and fussy" they were, and whether they had a generally happy disposition. Researchers also took into account the degree to which mothers stimulated their baby intellectually, were responsive to their demands, and used physical restraint or punishment. The definition of conduct problems in later childhood included "cheating, telling lies, trouble getting on with teachers, being disobedient at home and/or at school, bullying and showing no remorse after misbehaving".

Researchers found that both maternal ratings and parenting styles during the first year were reliable predictors of subsequent conduct problems. Less fussy, more predictable infants, and those who were more intellectually stimulated by their mothers were at low risk. Early spanking was associated with challenging behavior in European American families but not in Hispanic families.

The researchers concluded:

"Interventions focusing on parenting during the first year of life would be beneficial in preventing future child conduct problems....Greater emphasis should be placed on increasing maternal

cognitive stimulation of infants in such early intervention programs, taking child temperament into consideration."

Last year, a study by researchers at the University of California, Davis, and Virginia Polytechnic Institute and State University, published in the journal *Child Development* found that children raised in antisocial families are more likely to be antisocial themselves. In considering possible mechanisms, this study assessed the effect of young peoples' perceptions of antisocial behaviour by their parents.

Partly funded by the National Institute of Child Health and Human Development, the National Institute on Drug Abuse, and the National Institute of Mental Health, researchers studied 430 adolescents during high school years, together with their parents, specifically looking at levels of antisocial behaviour in both generations and adolescent perceptions. Antisocial behavior was considered in the context of substance use, reckless conduct and illegality, conflict and lying.

The study explored whether adolescent antisocial behavior could be explained by perceptions of their parents as antisocial, as well as by poor parenting as evidenced by factors such as lack of monitoring, hostility, and inconsistent discipline. They concluded that adolescent antisocial behavior was learned by observing and interpreting examples set by parents. Researchers suggest that parental models may validate antisocial behaviour in the next generation. Recognition of parental antisocial behavior was found to be a significant risk factor for similar conduct, more important than the teens' assessment of their parents' parenting abilities.

The study found no gender effect; antisocial behavior by either parent had the same impact on development of similar behaviour in male and female offspring. Researchers found that the strongest influence on a child's antisocial behavior in 12th grade was their level of behavior in 9th grade, suggesting a degree of stability in adolescent antisocial behavior with processes becoming established at an early stage.

Shannon J. Dogan, lead author and a research assistant at the University of California, Davis said: "These findings suggest that focusing on how children perceive mom and dad's behavior and the origin of these perceptions could facilitate family-centered interventions designed to reduce the risk for problem behaviour. Further, identifying antisocial parents would assist in early identification of at-risk families. Interventions that reduce parental antisocial behavior and improve parenting practices should also reduce levels of problem behavior among teens."

### **3.2. Критерии оценки результатов выполнения самостоятельной работы**

Оценка самостоятельной работы осуществляется в соответствии с Положением об аттестации учебной работы студентов института в рамках балльно-рейтинговой системы оценки учебной работы студентов.

- 30 баллов – самостоятельная работа выполнена в срок, в полном объеме, все работы достойны отличной оценки;
- 25 баллов – самостоятельная работа выполнена в срок, в полном объеме, все работы в среднем достойны хорошей оценки;
- 20 баллов – самостоятельная работа выполнена в срок, в полном объеме, все работы в среднем достойны удовлетворительной оценки;
- 10 баллов – самостоятельная работа выполнена в срок, в не полном объеме (не менее 75% заданий), все работы в среднем достойны оценки не ниже хорошей;
- 0 баллов – самостоятельная работа выполнена в срок, в полном объеме, все работы в среднем достойны неудовлетворительной оценки.

#### **РАЗДЕЛ 4. Фонд оценочных средств**

##### **4.1. Материалы, обеспечивающие методическое сопровождение оценки качества знаний по дисциплине на различных этапах ее освоения**

К основным формам контроля, определяющим процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций по дисциплине «Иностранный язык» относится рубежный контроль (тест минимальной компетентности) и промежуточная аттестация в форме экзамена по дисциплине.

Критериями и показателями оценивания компетенций на различных этапах формирования компетенций являются:

- знание терминов, понятий, категорий, концепций и теорий по дисциплине;
- понимание связей между теорией и практикой;
- сформированность аналитических способностей в процессе изучения дисциплины;
- знание специальной литературы по дисциплине.
- **Шкала оценивания для экзамена/дифференцированного зачета**
- Уровень знаний, аттестуемых на экзамене, оценивается по четырехбалльной шкале оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».
- Оценка «отлично» соответствует высокому уровню теоретических знаний, владения студентом понятийным аппаратом дисциплины, умения решать проблемные ситуации и устанавливать междисциплинарные связи.
- Оценка «хорошо» может быть выставлена в случае, если студент продемонстрировал достаточный уровень владения понятийным аппаратом и знанием основ теории и закономерности учебной дисциплины, но проявил недостаточные умения и навыки в решении профессионально-ориентированных задач и междисциплинарных ситуаций.

- Оценка «удовлетворительно» соответствует поверхностному владению теоретическими знаниями и понятийным аппаратом дисциплины, недостаточным умениям решать практические задачи.

- Оценка «неудовлетворительно» выставляется в случае, если студент не продемонстрировал необходимый минимум теоретических знаний и понятийного аппарата, умений решать практические задачи.

#### **4.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины**

<b>Тема (раздел) дисциплины</b> (указывается номер темы, название)	<b>Компетенции по дисциплине</b>
Тема 1. Фразеологические единицы.	ОК-5
Тема 2. Виды предложений в английском языке.	ОК-5
Тема 3. Сослагательное наклонение в простых и сложноподчиненных предложениях.	ОК-5
Тема 4. Эмфатическая конструкция. Инверсия.	ОК-5
Тема 5. Главные и второстепенные члены предложения и способы их выражения. Типы придаточных предложений.	ОК-5

#### **4.3. Описание форм аттестации текущего контроля успеваемости (рубежного контроля) и итогового контроля знаний по дисциплине (промежуточной аттестации по дисциплине)**

Объектами контроля как обязательного компонента процесса обучения иностранному языку являются приобретаемые студентами знания (лингвистические и страноведческие) и уровень сформированности речевых навыков и умений.

Контроль осуществляется поурочно (*текущий контроль*), по завершении изучения каждой части учебно-тематического плана дисциплины (*рубежный контроль*) и по завершении курса обучения иностранному языку (*промежуточная аттестация*). Во всех формах контроля качества одним из вариантов выступает тестирование.

По завершении первого, второго и третьего семестров проводится аттестация студентов (зачет).

##### **Материалы по текущему контролю**

Текущий контроль успеваемости проводится в течение семестра в форме устного опроса. Проверяется выполнение грамматических упражнений и заданий к текстам, которые студенты в качестве самостоятельной работы делают к каждому занятию.

##### **Материалы по рубежному контролю**

Рубежный контроль по дисциплине «Английский язык» проводится в середине семестра в виде теста минимальной компетенции или контрольной работы.

### Тест минимальной компетенции

Тесты минимальной компетенции составлены в соответствии с минимальными требованиями к уровню освоения материала соответствующих частей учебно-тематического плана. Каждый тест содержит 30 заданий. Продолжительность тестирования – 45 минут. Критерий успешного прохождения теста – 80% правильных ответов, т.е. для прохождения рубежного контроля необходимо правильно выполнить 24 задания.

#### Образец теста минимальной компетенции:

#### Выберите правильный вариант ответа.

1. .... harshly he may speak to you, you can be sure that he has only your best interests at heart.

A. Whereas                      B. However                      C. Whether                      D. Although

2. In the interest of safety, it is advised that no luggage ..... inside or around the airport.

A. be left unattended B. is left unattended C. should left unattended D. is unattended

3. .... he would be there, I would have never agreed to come.

A. I had known B. Had I known                      C. Had known I                      D. Known I had

4. .... your help things would have been a disaster.

A. Thanks to                      B. Unless                      C. But for                      D. Except for

5. I wish I ..... to go to the dentist's this afternoon.

A. wouldn't have                      B. don't have                      C. haven't                      D. didn't have

6. I am sure I would have regretted it if I ..... to take this job.

A. would agree B. did agree                      C. would have agreed                      D. had agreed

7. It's time the train ..... It's already five minutes late.

A. will leave                      B. to leave                      C. have left                      D. left

8. He wouldn't be so successful now if he ..... so hard when he was at school.

A. didn't study B. wouldn't have studied                      C. studied                      D. hadn't studied

9. It's high time ..... attention to his strange behaviour.

A. paid                      B. had paid                      C. would pay                      D. will pay

10. If you ..... in time we would have hit that man.

A. didn't brake B. haven't braked                      C. hadn't braked                      D. wouldn't brake

11. I'm so cold. I wish I ..... on a warmer sweater.

A. would put                      B. put                      C. have put                      D. had put

12. I wish I ..... have to work tomorrow, but unfortunately I do.

A. don't                      B. wouldn't                      C. won't                      D. didn't

13. The Fifth Amendment to the US Constitution provides that no person shall be compelled to be a witness against himself.

- A. shall be compelled B. would be compelled C. will be compelled D. is compelled
14. I wish you ..... your mouth shut yesterday. Now they know everything.  
A. would keep B. would have kept C. kept D. had kept
15. Should I not pay for my electricity bill tomorrow, they ... my energy any time.  
A. will have cut B. would cut C. may cut D. could have cut
16. .... of the two pictures do you prefer?  
A. what B. which C. who D. whose
17. If I had passed the test, I ..... an "A" in the class. Instead, I got a "C." I really should have studied more.  
A. would have got B. would get C. will get D. will have got
18. If he spent less money, he ..... less difficulty with the rent.  
A. would have B. had C. would have had D. will have
19. If a person declines to testify against himself (popularly known as "taking the Fifth"), he ..... criminally liable based upon other evidence.  
A. may be still found C. must be still found  
B. may be still found D. should be still found
20. I wish you ..... me about the test. I haven't done any revision.  
A. told B. would tell C. had told D. would have told
21. If I ..... my credit card with me I would have bought the jacket.  
A. had B. had had C. have had D. would have
22. "Shall I stay here?" "I'd rather ..... with us."  
A. you come B. you came C. you to come D. you would come
23. The traffic this morning wouldn't have turned into jam if the bus ..... the lorry.  
A. could avoid B. could have avoided C. didn't avoid D. wouldn't avoid
24. The manager ..... that all the customers should be searched.  
A. predicted B. insisted C. obliged D. told
25. The police will only investigate the matter further if an official complaint .....  
A. is made B. will make C. will be made D. will have been made
26. Surveys note however, that the elderly are frequent victims of certain types of ....., like purse-snatching.  
A. crimes B. crime C. criminals D. criminologists
27. I wish you ..... your mouth shut yesterday. Nowadays they know everything.  
A. kept B. had kept C. would keep D. would have kept
28. The fight could have got out of hand if the police .....  
A. didn't arrive B. wouldn't arrive C. wouldn't have arrived D. hadn't arrived

29. He said the accused.....set up on one of his last trips to St. Petersburg.

A. must have been B. would have been C. may be D. can be

30. One of the men ..... is still in custody.

A. detaining B. detained C. being detained D. was detained

### **Образец контрольной работы:**

#### **I. Choose the correct answer.**

1. Would you have told her the truth? No, I .....

A. would lie B. will lie C. would have lied D. had lied

2. I did terrible on the history test yesterday. I wish I ..... harder.

A. study B. studied C. were studying D. had studied

3. What would you do if you ..... of murder?

A. are accused B. were accused C. will be accused D. would have been accused

4. I ..... if I had known it was such a sensitive topic.

A. didn't laugh B. laughed C. wouldn't be laughing D. wouldn't have laughed

5. Mary can't make it to the party tomorrow night. I wish she ..... It.

A. were making B. could make C. made D. had made

6. If John ..... Betty, he would marry her.

A. loved B. will love C. loves D. would love

7. He wouldn't have been elected, if all eligible voters .....

A. will vote B. voted C. have voted D. had voted

8. If we had set off earlier, we ..... in this traffic jam now.

A. won't be B. haven't been C. wouldn't be D. hadn't been

9. Brian isn't going to be there tomorrow. I wish he ..... there.

A. will be B. were going to be C. was going to be D. had been

10. If she were sensible, she ..... that question, by which she offended him so much.

A. will ask B. would ask C. hadn't asked D. wouldn't have asked

#### **II. Put the verbs in brackets into the correct tense.**

1. That was lucky! If I (not catch) the bus, I (not meet) you.

2. Don't rush your decision. I'd rather you (think) it over.

3. But for the bad luck the Brazilian team (win) the world cup.

4. We (not be) in such a tough situation now if you (make) all the arrangements beforehand.

5. If I (know) how difficult the job was, I (not take) it.

6. I wish I (can) come on holiday with you next year.

7. I suppose you would rather I (stay) there for good.



8. It's high time he (explain) to us what he is up to.

9. I'd rather you (not smoke) in here.

10. If I (be) you, I (tell) him where to go.

### **III. Translate in to English.**

1. Если бы ты пристегнул ремень, тебя бы не оштрафовали. 2. Я жалею, что я принял ваше приглашение. 3. Мне очень жаль, что я не принял вашего предложения. 4. Если бы не твоя глупая шутка, она бы не ушла. 5. Тебе давно пора понять, что пути назад нет. 6. Странно, что она не подумало об этом раньше. 7. Похоже, что все уже ушли. 8. Почему у тебя такой вид, словно ты мне не веришь. 9. И зачем только я пообещал сделать это! 10. Его давно пора проучить.

#### **4.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины**

*Промежуточная аттестация* по дисциплине является итоговой проверкой знаний и компетенций, полученных студентом в ходе изучения дисциплины.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в виде экзамена. Промежуточная аттестация проводится в соответствии с требованиями Положения об аттестации учебной работы студентов института.

Экзамен по дисциплине включает в себя:

а) письменный перевод текста по специальности со словарем; объем текста 1500 печатных знаков (время на подготовку 45 минут).

б) изучающее чтение (научно-популярный текст объемом до 2000 печатных знаков, понимание которого проверяется в форме беседы по его содержанию; время на подготовку – до 15 минут);

в) устно-речевого высказывания монологического характера – подготовленная речь (сообщение, содержащее социокультурную информацию в рамках пройденной тематики).

#### **1. Образец текста по специальности:**

The first psychological tests.

More than 2,000 years before the birth of Christ, the emperor of China instituted a system of formal examinations to determine whether particular public officials were capable of continuing in office. Later, the Chinese developed the first "civil service" exams to choose government workers. For example, in 1115 B.C., job candidates had to demonstrate proficiency in music, archery, horsemanship, writing, arithmetic, and the ceremonies of public and private life. Thus, the first known

tests in the history of the human race were designed to choose people for jobs on the basis of their knowledge and abilities rather than on the basis of favoritism or accidents of birth, as practiced in many other societies.

The first psychological tests were designed with similar goals in mind. Alfred Binet developed the first intelligence test in 1905 for the objective identification of mentally retarded schoolchildren who required special schooling. The first personality test was devised by Robert Woodworth for the U.S. Army during World War I to identify draftees who would be unable to function psychologically under the stress of combat.

Today, hundreds of psychological tests are routinely administered to millions of Americans every year. Ordinarily, testing starts in school with standardized tests of achievement and IQ. The Scholastic Aptitude Test (SAT) may have helped determine the college you attend, and if you go on to graduate or professional school, your future may depend in part on your scores from a great number of tests. All these tests grew out of attempts to measure people's strengths and weaknesses fairly and objectively. But any type of evaluation is likely to involve problems, and from the beginning tests have been questioned by psychologists and non-psychologists alike.

## **2. Образец научно-популярного текста:**

Social psychology in court: how accurate are eyewitnesses?

Several studies have indicated that eyewitness testimony is very persuasive. At the University of Washington, Elizabeth Loftus found that those who had "seen" were indeed believed, even when their testimony was shown to be useless. When students were presented with a hypothetical robbery-murder case with circumstantial evidence but no eyewitness testimony, only 18% voted for conviction. Other students received the same information but with the addition of a single eyewitness and 72% voted for conviction. For a third group, the defense attorney discredited this testimony (the witness's eye sight was weak and was not wearing glasses). Did this discrediting reduce the effect of the testimony? In this case, not much: 68% still voted for conviction. Later experiments revealed that discrediting may reduce somewhat the number of guilty votes. But unless contradicted by another eyewitness, a vivid eyewitness account is difficult to erase from jurors' minds. That helps explain why; compared to criminal cases lacking those that have eyewitness testimony are more likely to produce convictions.

The persuasiveness of eyewitness leads us to a very important question and that is the accuracy of eyewitness testimony. Is eyewitness testimony, in fact, often inaccurate? Stories abound of innocent people who have wasted years in prison because of the testimony of eyewitnesses who were sincerely wrong. To assess the accuracy of eyewitness recollections, we need to learn their overall rates of "hits" and "misses." One way to gather such information is to stage crimes comparable to those in everyday life and then solicit eyewitness reports. This has now been done many times, sometimes with disconcerting results. For example, at the California State University, 141 students witnessed an

“assault” on a professor. Seven weeks later, when Robert Buckhout asked them to identify the assailant from a group of six photographs, 60% chose an innocent person. No wonder eyewitnesses to actual crimes sometimes disagree about what they saw.

### **РАЗДЕЛ 5. Глоссарий**

При изучении дисциплины студенты используют отраслевые англо-русские и русско-английские словари, выходные данные которых приводятся в разделе «Информационное сопровождение дисциплины», и толковые и тематические английские словари по социальной работе, Интернет сайты которых также указываются.

**РАЗДЕЛ 6. Информационное обеспечение дисциплины****6.1. Перечень рекомендуемой литературы, необходимой для освоения дисциплины**

№	Наименование издания	Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4	Тема 5
<b>Основная литература</b>						
1	Иванова, О. Ф. Английский язык. Пособие для самостоятельной работы студентов (в1-с1): учебное пособие для вузов / О. Ф. Иванова, М. М. Шиловская. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 352 с. — (Бакалавр и специалист). — ISBN 978-5-534-09173-1. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://biblio-online.ru/bcode/442372">https://biblio-online.ru/bcode/442372</a>	+	+	+	+	+
2	Кузнецова, А.Ю. Грамматика английского языка: от теории к практике [Электронный ресурс]: учебное пособие / А.Ю. Кузнецова. – 3-е издание. М.: Флинта, 2017. – 152 с. – Режим доступа: <a href="http://ibooks.ru/reading.php?productid=25442">http://ibooks.ru/reading.php?productid=25442</a>		+	+	+	
3	Шевелёва С.А. Английский для гуманитариев [Электронный ресурс]: учебное пособие / С.А. Шевелёва. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2010. - 397 с. – Режим доступа: <a href="http://ibooks.ru/reading.php?productid=24680">http://ibooks.ru/reading.php?productid=24680</a>			+	+	+
<b>Дополнительная литература</b>						
1	Макарова, Е. А. Английский язык для психологов [Электронный ресурс]: учебник и практикум / Е. А. Макарова. — М.:Юрайт, 2018. — 329 с. — Режим доступа: <a href="http://www.biblio-online.ru/book/E4354D7B-FE79-434D-A448-1B1F0EF8C084">www.biblio-online.ru/book/E4354D7B-FE79-434D-A448-1B1F0EF8C084</a> .	+			+	
2	Невзорова, Г. Д. Английский язык [Электронный ресурс]. В 2 ч. Часть 2: учебник / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — М.:Юрайт, 2018. — 403 с. — Режим доступа: <a href="http://www.biblio-online.ru/book/CC98F55C-CB9E-4C91-948A-35883D066D5E">www.biblio-online.ru/book/CC98F55C-CB9E-4C91-948A-35883D066D5E</a> .		+			
3	Невзорова, Г. Д. Английский язык [Электронный ресурс]. В 2 ч. Часть 1: учебник / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — М.:Юрайт, 2018. — 339 с. — Режим доступа: <a href="http://www.biblio-online.ru/book/8EB298C1-8326-4712-A841-311E7D62B566">www.biblio-online.ru/book/8EB298C1-8326-4712-A841-311E7D62B566</a> .		+		+	
4	Психоанализ. Psychoanalysis: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / А. Притц [и др.]; под редакцией А. Притца, М. М. Решетникова. — 2-е изд. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 289 с. — (Авторский учебник). — ISBN 978-5-534-09537-1. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://biblio-online.ru/bcode/429738">https://biblio-online.ru/bcode/429738</a>	+	+	+		+

**6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при освоении дисциплины**

1. Businessenglishsite.com [Electronic resource] – Режим доступа: <http://www.businessenglishsite.com/CVtips.com>. – Загл. сэкрана.

2. Exam English [Electronic resource]. – Режим доступа: [www.examenglish.com/leveltest/index.php](http://www.examenglish.com/leveltest/index.php). - Загл. сэкрана

3. Free Online English Grammar Test [Electronic resource]. – Режим доступа: [www.british-study.com/quizzes/grammar-test.php](http://www.british-study.com/quizzes/grammar-test.php)

4. One Stop English [Electronic resource]. – Режим доступа: [www.onestopenglish.com/skills/news-lessons/monthly-topical-news-lessons/](http://www.onestopenglish.com/skills/news-lessons/monthly-topical-news-lessons/). – Загл. с экрана.

5. ToLearnEnglish.com [Electronic resource]. – Режим доступа: [www.tolearnenglish.com/placement-test.php](http://www.tolearnenglish.com/placement-test.php). – Загл. с экрана.

### **6.3. Перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для изучения дисциплины**

В рамках дисциплины используется следующее лицензионное программное обеспечение: MS OFFICE – Word, Excel, PowerPoint.

В учебном процессе используются следующие информационные базы данных и справочные системы:

EastView [Электронный ресурс]: informationservices. – Электрон.текстовые дан. – Режим доступа: <https://dlib.eastview.com/browse/udb/12>. – Загл. с экрана.

Ibooks.ru [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – Электрон.текстовые дан. – Режим доступа: <https://ibooks.ru> – Загл. с экрана.

Гарант [Электронный ресурс]: информационно-правовое обеспечение. – Электрон.текстовые дан. – Режим доступа: <http://cloud.garant.ru/#/startpage:0>. – Загл. с экрана.

Электронная библиотека СПБГИПСР [Электронный ресурс]. – Электрон.текстовые дан. – Режим доступа: [http://lib.gipsr.ru:8087/jirbis2/index.php?option=com\\_irbis&view=irbis&Itemid=456](http://lib.gipsr.ru:8087/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=456) – Загл. с экрана.

Электронный каталог библиотеки СПБГИПСР [Электронный ресурс]. – Электрон.текстовые дан. – Режим доступа: [http://lib.gipsr.ru:8087/jirbis2/index.php?option=com\\_irbis&view=irbis&Itemid=435](http://lib.gipsr.ru:8087/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=435). – Загл. с экрана.

ЮРАЙТ [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – Электрон.текстовые дан. – Режим доступа: <https://biblio-online.ru/> – Загл. с экрана.

Заведующая библиотекой

\_\_\_\_\_ Г.Л. Горохова

(подпись, расшифровка)